

9.1. Практичний курс другої іноземної мови (2-й курс)

Тип дисципліни:

обов'язкова.

Семестр:

третій, четвертий.

Обсяг дисципліни:

загальна кількість годин – 300 (кредитів ЄКТС – 10), аудиторні години: практичні – 160.

Лектор:

старший викладач Ковальчук Оксана Петрівна, старший викладач Паньків Уляна Петрівна.

Результати навчання:

- вміти вживати активні лексичні одиниці, пов'язані з розмовною тематикою в усному та писемному мовленні;
- розуміти монологічне та діалогічне мовлення в межах опрацьованої тематики;
- розуміти автентичне діалогічне та монологічне мовлення з певним процентом незнайомої лексики у перекладацькій діяльності;
- брати участь у дискусіях, обговореннях, робити повідомлення;
- вміти висловлювати власну думку, вживаючи правильні граматичні конструкції;
- вміти читати та усвідомлювати прочитане (прослухане);
- вміти здійснювати лексико-граматичний аналіз тексту та виправлення помилок у зв'язному тексті;
- розуміти основний зміст неадаптованих оригінальних текстів, обговорювати їхню проблематику, аргументувати власну точку зору.

Спосіб навчання:

аудиторне.

Необхідні обов'язкові попередні та супутні дисципліни:

- практична фонетика;
- практична граматики.

Зміст навчальної дисципліни:

Погода восени. Моє навчання на факультеті іноземних мов. Навчальні предмети. Технічні засоби навчання. У бібліотеці. У читальному залі. Роль книги у житті людини. Книга чи комп'ютер: за чим майбутнє? Дорога в університет. Вуличний рух. В транспорті. Моє рідне місто (село). Дрогобич - місто, в якому я навчаюся. Мій будинок (квартира). Опис власного помешкання. Житло моєї мрії. Прибирання будинку (квартири). Техніка в домашньому господарстві. Мій робочий день. Розпорядок дня студента. Мій вихідний день. Улюблене заняття у вільний час. Моє хобі. Їжа. Приготування сніданку, обіду, вечері. Моя улюблена страва. Написання рецепту традиційної французької та української страви. Канікули. Відпочинок у селі. Мандрівки. В горах, на кемпінгу. Відпочинок на морі, озері, річці, у таборі.

Рекомендована література:

1. Бурлаков М. О. *Le français pour les débutants* / М. О. Бурлаков. – Дрогобич : НВЦ «Каменярь», 2003. – 154 с.
2. Опацький С. Є. *Français, niveau débutant* : Підруч. для вищ. навч. закл. / С. Є. Опацький. – К., Ірпінь : Перун, 2002. – 312 с.
3. Попова И. Н. *Французский язык. Учебник для I курса ВУЗов и факультетов иностранных языков* / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М., 2003. – 567 с.
4. Попова И. Н. *Грамматика французского языка. Практический курс* : Учебник для институтов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М. : Высшая школа, 2006. – 337 с.
5. Blanche J. *Une étrange disparition*. / J. Blanche, S. Guilmault. – CIDEB, 2003. – 96 p.
6. Miquel C. *Vite et bien 1. Méthode rapide pour adultes* / Claire Miquel. – CLE International, 2009. – 192 p.

Форми та методи навчання:

практичні заняття, відтворення монологічного та діалогічного мовлення, виконання різних типів вправ, відмінювання дієслів, переказ текстів (прочитаних, прослуханих), написання творів, відтворення аудіо- та відеозаписів тощо.

Методи і критерії оцінювання:

- поточний контроль: усні відповіді, письмові самостійні роботи, контрольні роботи;

- підсумковий контроль: у третьому і четвертому семестрі – екзамен.

Мова навчання:

французька.

Практичний курс другої іноземної мови (3-й курс)

Тип дисципліни:

обов'язкова.

Семестр:

п'ятий, шостий.

Обсяг дисципліни:

загальна кількість годин – 270 (кредитів ЄКТС – 9), аудиторні години: практичні – 160.

Лектор:

канд. пед. наук, старший викладач Винарчик Марія Петрівна, канд. пед. наук, доцент Лучкевич Вікторія Володимирівна.

Результати навчання:

- вміти вживати активні лексичні одиниці, пов'язані з розмовною тематикою, в усному та писемному мовленні;
- розуміти монологічне та діалогічне мовлення в межах опрацьованої тематики;
- вживати у мовленні синоніми, антоніми до вивченої лексики, а також ідіоми та прислів'я, необхідні для висловлювання по темах, що вивчаються;
- розуміти автентичне діалогічне та монологічне мовлення з певним процентом незнайомої лексики у перекладацькій діяльності;
- брати участь у дискусіях, обговореннях в якості перекладача;
- вміти читати та усвідомлювати прочитане (прослухане);
- вміти здійснювати спонтанний переклад;
- вміти здійснювати лексико-граматичний аналіз тексту та виправлення помилок у зв'язному тексті;
- розуміти основний зміст неадаптованих оригінальних текстів, обговорювати їхню проблематику, аргументувати власну точку зору;
- вміти використовувати наголос та інтонацію для виділення найважливішої інформації, привернення уваги.

Спосіб навчання:

аудиторне.

Необхідні обов'язкові попередні та супутні дисципліни:

- практична фонетика;
- практична граматики.

Зміст навчальної дисципліни:

Флора та фауна нашого регіону. Населені пункти Дрогобицького району. Зовнішність і характер. Позитивні і негативні риси характеру. Зовнішність друга. Магазины. Види продуктових магазинів, їх асортимент. У супермаркеті, на ринку. Промислові магазини, їх види. Мода. Сезонний розпродаж товарів. Подорожі. Приготування до подорожі. На вокзалі. У туристичному бюро. Поїздка за кордон. На митниці. Подорож поїздом, автомобілем, літаком, пароплавом. Медичне обслуговування. У лікаря. В аптеці. Здоровий спосіб життя. На пошті. Телефон, телеграф, Інтернет. Головний поштамт. Великодні свята. Підготовка до свят. Традиції святкування Великодніх свят у Франції та Україні. Українська та французька кухні. Традиції приготування національних страв.

Рекомендована література:

1. Бурлаков М. О. Le français pour les débutants / М. О. Бурлаков. – Дрогобич : НВЦ «Каменярь», 2003. – 154 с.
2. Клименко Ю. Fêtes et traditions du peuple français / Ю. Клименко,
3. Харитоненко. – К. : Шкільний світ, 2005. – 112 с.
3. Ковальчук О. Практичний курс французької мови : Моя книга казок : Навч. посібник для домашнього читання / О. Ковальчук, В. Ковальчук. – Дрогобич : ДДПУ, 2010. – 197 с.
4. Крючков Г. Г. Прискорений курс французької мови : Підручник / Г. Г. Крючков, М. П. Мамотенко. – К. : Вища школа, 1994. – 319 с.

5. Максимов Е. И. Почта, телеграф, телефон. Пособие для студентов педагогических институтов / Е. И. Максимов. – М. : Просвещение, 1988. – 79 с.
6. Опацький С. Є. Français, niveau débutant : Підруч. для вищ. навч. закл. / С. Є. Опацький. – К., Ірпінь : Перун, 2002. – 312 с.
7. Попова И. Н. Грамматика французского языка. Практический курс : Учебник для институтов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М. : Высшая школа, 2006. – 337 с.
8. Попова И. Н. Французский язык. Учебник для I курса ВУЗов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М., 2003. – 567 с.
9. Потушанская Л. М. Французский язык / Л. Я. Потушанская, И. А. Юдина. – М. : Высшая школа, 1990. – 376 с.
10. Розмовляй французською мовою : Посібник для учнів і вчителів. – Тернопіль, 1996.
11. Contes. Exercices de vocabulaire / М. О. Бурлаков. – Дрогобич : Вимір, 2000.

Форми та методи навчання:

практичні заняття, самостійна робота.

Методи і критерії оцінювання:

- поточний контроль: усні відповіді, самостійні роботи, контрольні роботи;
- підсумковий контроль: у п'ятому семестрі – залік, у шостому – екзамен.

Мова навчання:

французька.

Практичний курс другої іноземної мови (4-й курс)

Тип дисципліни:

обов'язкова.

Семестр:

сьомий, восьмий.

Обсяг дисципліни:

загальна кількість годин – 240 (кредитів ЄКТС – 8), аудиторні години: практичні – 141.

Лектор:

викладач Юзв'як Ольга Осипівна.

Результати навчання:

- вміти вживати активні лексичні одиниці, пов'язані з розмовною тематикою, в усному та писемному мовленні;
- розуміти монологічне та діалогічне мовлення в межах опрацьованої тематики;
- вживати у мовленні синоніми, антоніми до вивченої лексики, а також ідіоми та прислів'я, необхідні для висловлювання по темах, що вивчаються;
- розуміти автентичне діалогічне та монологічне мовлення з певним процентом незнайомої лексики у перекладацькій діяльності;
- брати участь у дискусіях, обговореннях в якості перекладача;
- вміти читати та усвідомлювати прочитане (прослухане);
- вміти здійснювати спонтанний переклад.

Спосіб навчання:

аудиторне.

Необхідні обов'язкові попередні та супутні дисципліни:

- практична фонетика;
- практична граматики.

Зміст навчальної дисципліни:

Україна. Географічне положення. Клімат. Рельєф. Промисловість та сільське господарство. Київ – столиця України. Історичні та культурні пам'ятки, музеї, театри, освітні заклади. Франція. Географічне положення. Клімат. Рельєф. Промисловість та сільське господарство. Париж - столиця Франції. В кінотеатрі. Інтер'єр кінотеатру. Мій улюблений фільм. В театрі. Глядацький зал, фойє. Постановка спектаклю. Мої враження від побаченої п'єси. Педагогічна практика в школі. Мій перший урок. Труднощі. Мої враження про педагогічну практику в школі. Спорт. Літні та зимові види спорту. Олімпійські ігри. Мій улюблений вид спорту. Державні та релігійні свята в Україні та у Франції. День незалежності у Франції та в Україні. Різдво. Великодні свята. Засоби масової інформації. Друковані мас-медіа. Телебачення, радіо, інтернет. Роль та вплив засобів масової інформації в житті людини.

Рекомендована література:

1. Клименко Ю. *Fêtes et traditions du peuple français* / Ю. Клименко, З. Харитоненко. – К. : Шкільний світ, 2005. – 112 с.
2. Крючков Г. Г. *Прискорений курс французької мови : Підручник* / Г. Г. Крючков, М. П. Мамотенко. – К. : Вища школа, 1994. – 319 с.
3. Опацький С. Є. *Français, niveau débutant* : Підруч. для вищ. навч. закл. / С. Є. Опацький. – К., Ірпінь : Перун, 2002. – 312 с.
4. Попова И. Н. *Грамматика французского языка. Практический курс : Учебник для институтов и факультетов иностранных языков* / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М. : Высшая школа, 2006. – 337 с.
5. Потушанская Л. М. *Французский язык* / Л. Я. Потушанская, И. А. Юдина. – М. : Высшая школа, 1990. – 376 с.
6. *Розмовляй французькою мовою : Посібник для учнів і вчителів.* – Тернопіль, 1996.
7. Miquel C. *Vite et bien B 1 : méthode de français* / Claire Miquel. – Clé international, 2010. – 192 p.

8. Girardet J. Echo A1. Méthode de français / J. Girardet. – Clé international, 2012. – 154 p.
9. Verdelhan-Bourgade M. Sans frontière1. Méthode de français / M. Verdelhan-Bourgade Clé international, 1993. – 159 p.

Форми та методи навчання:

практичні заняття, самостійна робота.

Методи і критерії оцінювання:

- поточний контроль: усні відповіді, самостійні роботи, контрольні роботи;
- підсумковий контроль: у сьомому і восьмому семестрі – екзамен.

100-бальна шкала оцінювання.

Мова навчання:

французька.